

Distr.
GENERAL

A/47/597
28 October 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
البند ٥٧ من جدول الأعمال

دراسة شاملة لكامل مسألة عمليات حفظ السلم من جميع نواحي هذه العمليات

تقرير الأمين العام

أولا - مقدمة

١ - هذا التقرير مقدم عملا بالفقرة ١٠ من قرار الجمعية العامة ٤٨/٤٦ المؤرخ ٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، الذي طلبت فيه الجمعية العامة الى الأمين العام أن يجمع معلومات عن أنشطة التدريب في مجال حفظ السلم والأنشطة المماثلة لها، وطلبت اليه كذلك أن يصدر قائمة بهذه الأنشطة من واقع التقارير المقدمة من البلدان، وأن يستكمل هذه القائمة بصورة منتظمة.

٢ - وتنفيذا للحكم الوارد أعلاه، تم إرسال مذكرة تعميمية الى جميع الدول، تطلب معلومات عن أنشطتها التدريبية في مجال حفظ السلم. وقد وردت ردود من ٢١ دولة، كما يلي: الاتحاد الروسي، اسبانيا، استراليا، أوروغواي، ايرلندا، البرازيل، بولندا، بيلاروس، الدانمرك، السويد، سويسرا، الغليين، فنلندا، كندا، كولومبيا، لاتفيا، لكسمبرغ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، النرويج، نيوزيلندا، هولندا.

٣ - وبعض الردود مفصل بما فيه الكفاية، ويشمل أيضا موجزات وكتيبات عن الدورات التدريبية. وتحتفظ بهذه الموجزات والكتيبات إدارة عمليات حفظ السلم، وهي متاحة للوفود بناء على طلبهم^(١). وقد عقدت النية على أن تتم مفاتحة الحكومات من وقت الى وقت بغية استكمال المواد. وفي غضون ذلك، يطلب من الحكومات التي لم توفر معلومات عن برامج تدريبها في مجال حفظ السلم في الوقت المحدد لهذا التقرير، أن تفعل ذلك في الوقت الملائم.

٤ - وتشير التقارير التي وردت الى أن التدريب في مجال حفظ السلم يجري عموماً في سياق المشاركة في عملية معينة من عمليات حفظ السلم . وتشكل بلدان الشمال الأوروبي (الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج) استثناءً لذلك لما لها من برامج تدريبية مشتركة . وتنظم عدة بلدان دورات تخصصية لفئات مختلفة من الأفراد ، وبوجه خاص للمراقبين العسكريين . وتتراوح مدة التدريب من بضعة أيام الى شهرين ، ويختلف المحتوى وفقاً لذلك . ويشمل عدد من البرامج توفير التدريب التنشيطي على المهارات العسكرية الأساسية لكفالة تحقيق مستوى عال من الكفاءة . ويشمل بعض هذه الدورات الدراسية مجموعة كاملة من المواضيع الواردة في "مبادئ التدريب التوجيهية لبرامج التدريب الوطنية أو الإقليمية" للأمم المتحدة ، وهي المبادئ التي أتيحت للدول الأعضاء في عام ١٩٩١ .

٥ - وقد سئلت جميع الدول عن مشاركة المواطنين الأجانب في برامجها التدريبية . ولم تتضمن الردود معلومات كثيرة عن هذا الموضوع . على أن سويسرا قدمت تفصيلات عن دورة للمراقبين العسكريين عقدت هذه السنة لـ ٣٠ ضابطاً من خمسة بلدان .

٦ - وفيما يلي موجز مختصر للردود .

ثانياً - موجزات الردود الواردة من الدول الأعضاء

الاتحاد الروسي

٧ - تعقد وزارة الدفاع ، في إطار الاتحاد الروسي ، دورة تدريبية سنوية للمراقبين العسكريين مدتها شهران . وفي عام ١٩٩٣ ، سيوسع نطاق الدورة ، ليسمح بتدريب ١٠٠ مراقب عسكري سنوياً . وفيما يتعلق بتقاسم الخبرة في مجال تدريب الأفراد العسكريين لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم ، يتعاون الاتحاد الروسي حالياً مع بلدان الشمال الأوروبي ، وبوجه خاص ، مع فنلندا .

اسبانيا

٨ - لا تقدم القوات المسلحة الاسبانية أي تدريب نظامي للوحدات الوطنية في مجال حفظ السلم . وفي الوقت الحاضر ، يتلقى الضباط الذين يتم اختيارهم لبعثات المراقبة التابعة للأمم المتحدة التي تشترك فيها اسبانيا تدريباً مدته أربعة أسابيع قبل توليهم المهام المكثفة بها .

استراليا

٩ - تقدم استراليا التدريب في مجال حفظ السلم لأفراد قواتها الدفاعي المعينين للخدمة في عمليات الأمم المتحدة لصيانة السلم . ويقدم التدريب للفرق على أساس فردي وعلى أساس جماعي ، وفي مجالات متخصصة مثل زيادة الوعي بالالغام والتدريب الطبي لأفراد الشرطة الاتحادية العاملين في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا . والفرض من هذا التدريب التمهيدي هو تلبية الاحتياجات المحددة لكل عملية تشارك فيها استراليا . وتتوقف مدة التدريب على العملية ومدى الحاجة الملحة الى الوجود . وقدمت استراليا أيضا المساعدة التدريبية لأفراد قوات نيوزيلندا الدفاعية قبل مشاركتها في سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا من خلال اطلاعهم على المعدات الاسترالية .

أوروغواي

١٠ - يتلقى الأفراد الذين يتم اختيارهم للخدمة في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم تدريبا قبل توليهم لمهامهم .

ايرلندا

١١ - في إطار قوات الدفاع الايرلندية ، يتلقى جميع الأفراد الذين يتم اختيارهم لعملية من عمليات حفظ السلم التدريب وفقا لمتطلبات مهام هذه العملية . ويقدم التدريب الرئيسي للخدمة في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم لمدة سنتين ، قبل تناوب الوحدات . أما الإعداد العام للوحدات الفرعية وتدريبها والتكيف العملي لها فإنه يتم تحت توجيه الكتائب في ايرلندا ، في حين يجري التدريب المباشر في منطقة المهام . وبالإضافة الى التدريب العملي يتألف تدريب ضباط الأركان من التدريب في مجال وسائل الإعلام ، وهو تدريب يقدم الإرشاد لقواد الكتائب ولضباط مختارين بشأن تقنيات الاتصال وكيفية التعامل مع وسائل الإعلام .

البرازيل

١٢ - تقدم برامج التدريب لعمليات حفظ السلم عموما لوحدات المشاة التابعة للجيش البرازيلي والضيق البحري التابع للأسطول البرازيلي . ويقدم تدريب محدد (التدريب على المهام العسكرية) فورا بعد اتخاذ قرار بوزع مراقبين عسكريين أو فرق عسكرية .

بولندا

١٣ - يدرّب جميع الأفراد الذين سيتم وزعهم في بعثة لحفظ السلم تدريباً تمهيدياً . وذلك يشمل تقديم التدريب لوحدة الشؤون الإدارية والمشاة والوحدات الطبية ، والمراقبين العسكريين ، وأفراد المقر ، والشرطة العسكرية للأمم المتحدة وحرس الأمم المتحدة . ويجري تجميع الجنود قبل وزعهم الى منطقة البعثة بثلاثة الى أربعة أسابيع ، ليتم تشكيلهم وتدريبهم وتجهيزهم . علاوة على ذلك ، يتم تنظيم دورات خاصة مقدما ، لتقدم التدريب المتعمق في مجالات تخصصية مختلفة مثل العمليات ، والإدارة ، والسوقيات ، ومهام المراقبين . وما الى ذلك . ويجري التدريب في المركز العسكري لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم في كيبيك .

بيلاروس

١٤ - تجري في الوقت الحاضر صياغة برامج تدريبية لعمليات حفظ السلم .

الدانمرك

١٥ - تقدم قوات الدفاع الدانمركية التدريب الأساسي لعمليات حفظ السلم بوصفها جزءاً لا يتجزأ من التدريب العسكري لجميع أفراد الجيش . علاوة على ذلك ، يتم تدريب الضباط وضباط الصف على وسائل ومهارات عمليات حفظ السلم وتنظيم هذه العمليات باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من تدريبهم الفني ، وتتولى القوات الدانمركية الاحتياطية للأمم المتحدة تقديم التدريب العام في مجال حفظ السلم للأفراد الذين يتم تكليتهم للقيام ببعثة معينة . وتتلقى الوحدات المسماة ، قبل الوزع في منطقة البعثة مباشرة ، تدريباً قبل البعثة ، الغرض منه الوفاء بمتطلبات كل مهمة من مهام الوحدات . كذلك يتم تنفيذ برنامج تدريبي مشترك في مجال حفظ السلم في إطار لجنة بلدان الشمال الأوروبي للمساءل العسكرية للأمم المتحدة . وبالتالي ، تقوم الدانمرك بإيفاد مراقبين عسكريين الى فنلندا ، وضباط أركان الى السويد ، وضباط للشؤون الإدارية الى النرويج . وفي هذا الإطار ، تقوم الدانمرك بتدريب ضباط الشرطة العسكرية وضباط الصف . وهذا التدريب مفتوح للبلدان الأخرى ، علاوة على بلدان الشمال الأوروبي ، على أساس كل حالة على حدة .

السويد

١٦ - تقدم السويد تدريباً مركزياً في مجال حفظ السلم للوحدات والأفراد الذين سيخدمون في بعثة لحفظ السلم . ويشمل التدريب تدريباً تمهيدياً للوحدات ، فضلاً عن الأفراد ، قبل وزعهم في بعثة حفظ

السلم ، علاوة على ذلك ، تتلقى الوحدات التابعة للقوات السويدية الاحتياطية للأمم المتحدة التدريب سنويا . والى جانب تقديم التدريب للأفراد العسكريين ، تقدم السويد التدريب للشرطة المدنية ومراقبي الانتخابات والأفراد التابعين للمنظمة السويدية للإغاثة في حالات الكوارث . وتجري جميع الأنشطة التدريبية في مجال حفظ السلم في مركز الأمم المتحدة للتدريب في المنيس .

١٧ - وفي إطار الدورات التدريبية لبلدان الشمال الأوروبي في مجال حفظ السلم ، توفد السويد المراقبين العسكريين الى فنلندا ، وضباط الشؤون الإدارية الى النرويج وأفراد الشرطة العسكرية الى الدانمرك . وفي هذا السياق ، تعقد السويد دورة تدريبية مدتها ثلاثة أسابيع لضباط هيئة الأركان الذين يختارون مقدما لتولي مهام ضباط الأركان في إحدى البعثات التي تشارك فيها بلدان الشمال الأوروبي . والاشتراك في هذه الدورة متاح للبلدان الأخرى على أساس كل حالة على حدة .

سويسرا

١٨ - الوحدات السويسرية غير القتالية التي تخدم في بعثات حفظ السلم لاتزال حتى الآن وحدات طبية . ويتلقى هؤلاء الأفراد تدريباً داخلياً يوفره الجيش السويسري . وللوفاء بمتطلبات حفظ السلم فيما يتعلق بالمراقبين العسكريين ، نظمت سويسرا في عام ١٩٩٢ دورة تدريبية أولية مدتها ثلاثة أسابيع لضباط من الدانمرك ، والسويد ، وسويسرا ، وفنلندا ، والنرويج ، والنمسا . كذلك أعدت وزارة الخارجية برنامجاً تدريبياً لمراقبي الانتخابات . وقد تلقى ذلك التدريب حتى الآن ما يربو على خمسين شخصا . وسيتم تنظيم دورات إضافية في المستقبل .

الفلبيين

١٩ - تقوم القوات المسلحة الفلبينية بتنظيم برامج تدريبية توجيهية لأفراد الوحدة الفلبينية العاملة في كمبوديا . وقد قدم أيضا تدريب توجيهي مماثل لأفراد وحدة الأمم المتحدة للحراسة في العراق . والتدريب لمدة أربعة أيام ويعطي معلومات أساسية عن مبادئ حفظ السلم علاوة على التوجيه المتعلق بالبلد والثقافة المعنيين .

فنلندا

٢٠ - تقدم قوات الدفاع الفنلندية التدريب في مجال حفظ السلم لجميع الأفراد العسكريين والوحدات العسكرية قبل تكليفيهم بمهمة من مهام حفظ السلم . كذلك تنظم فنلندا دورة تدريبية للمراقبين

العسكريين . وتجري هذه الدورة التدريبية التي تستمر لمدة ثلاثة اسابيع في إطار لجنة بلدان الشمال الأوروبي للمسائل العسكرية للأمم المتحدة وهي مخصصة بالدرجة الأولى لضباط بلدان الشمال الأوروبي . كذلك يقبل ضباط من بلدان أخرى إذا سمحت الموارد بذلك . وكجزء من البرامج التدريبية لبلدان الشمال الأوروبي في مجال حفظ السلم ، ترسل فنلندا ضباط أركان/ضباطا الى السويد ، وضباط للشؤون الإدارية الى النرويج ، وافراد شرطة عسكرية الى الدانمرك . ويتولى مركز التدريب الفنلندي للأمم المتحدة في نيينيسالو تنظيم كافة الأنشطة التدريبية في مجال حفظ السلم .

كندا

٢١ - علاوة على التدريب العسكري الأساسي ، تقوم القوات الكندية بإعداد وحداتها النظامية وأفرادها العسكريين لعمليات حفظ السلم من خلال توفير التدريب في مجال البعثات/التناوب فيما يتعلق بمهام محددة لحفظ السلم ؛ والتدريب الذي تقدمه القوات الاحتياطية في الحالات الطارئة (استنادا الى كتيبة مشاة) ؛ وتدريب المراقبين العسكريين ؛ وعقد حلقات دراسية وجلسات إحاطة بين الحين والآخر حسب الطلب . وتتوقف مدة مختلف الأنشطة التدريبية على مدى اتسام المهمة بطابع الاستعجال ومتطلباتها .

كولومبيا

٢٢ - تقدم القوات العسكرية وقوات الشرطة الوطنية الكولومبية برامج تدريبية في مجال المعلومات للمراقبين العسكريين والشرطة المدنية . ويتم تكييف البرامج خصيصا بحيث تلائم عملية حفظ السلم التي ستعمل فيها الوحدات/الأفراد .

لاتفيا

٢٣ - ليس للاتفيا برنامج تدريبي في مجال حفظ السلم إلا أن الحكومة تعتمزم وضع برنامج كهذا في المستقبل .

لكسمبرغ

٢٤ - تنظم لكسمبرغ ، في الوقت الحاضر ، تدريبا مركزيا بالتعاون مع بلجيكا وفي إطار الكتيبة البلجيكية/اللكسمبرغية في قوة الأمم المتحدة للحماية . ويستمر هذا التدريب لمدة تتراوح من اسبوع الى اسبوعين قبل الوزع المشترك في منطقة المهام ، ويشمل التدريب تقديم تدريب أساسي في مجال حفظ

السلم للأمم المتحدة ، علاوة على معلومات مفصلة بشأن جوانب محددة لمنطقة الوزع . كذلك تستفيد لكسمبرغ من عرض النمسا بأن يشارك ضابط واحد كل سنة في دورتها التدريبية المتعلقة بالمراقبين العسكريين وضابط آخر في دورتها المتعلقة بضباط الأركان .

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

٢٥ - يستقدم الأفراد العسكريون الموزعون في مهام لحفظ السلم من وحدات الخدمة النظامية . في هذا السياق ، تعقد المملكة المتحدة دورات قصيرة للتزويد بالمعلومات مدة كل منها يومان لمن يوزعون كمراقبين عسكريين للأمم المتحدة ؛ وهذه الدورات تتصل في العادة بالبعثة المعنية بذاتها . علاوة على ذلك ، تعقد المملكة المتحدة دورات تدريبية للوحدات التي يتم اختيارها لبعثة محددة . ويتم الاضطلاع بتمرينات ودراسات نظرية تتصل بحفظ السلم داخل كلية أركان الحرب في المملكة المتحدة .

النرويج

٢٦ - يقدم التدريب في مجال حفظ السلم للأفراد الذين يتم اختيارهم للقيام بمهام عاجلة في إحدى عمليات حفظ السلم الجارية أو التابعين للقوات النرويجية الاحتياطية للأمم المتحدة . ويحضر الأفراد والوحدات المشاركين في عمليات جارية لحفظ السلم برنامجا تدريبيا في مجال حفظ السلم مدته ثلاثة أسابيع (خمسة أسابيع بالنسبة للضباط) قبل التناوب مباشرة . وتجري وحدات القوة الاحتياطية تدريباً في مجال حفظ السلم مدته اسبوعان الى ثلاثة أسابيع كل سنتين ؛ وتجري تدريبات هيئة الأركان كل سنة ، أما المراقبون العسكريون وضباط هيئة الأركان والأفراد الرئيسيون الذين يقومون بمهام تتعلق بالقيادة والشؤون الإدارية والشرطة العسكرية فيتم تدريبهم في إطار دورات بلدان الشمال الأوروبي لعمليات حفظ السلم للأمم المتحدة . وهي الدورات التي تضطلع فيها النرويج بمسؤولية تدريب ضباط الشؤون الإدارية . والاشتراك في هذه الدورات متاح للبلدان الأخرى على أساس كل حالة على حدة . كذلك يزود الطلاب في مختلف المدارس العسكرية بمعلومات عن حفظ السلم .

نيوزيلندا

٢٧ - يشارك جيش نيوزيلندا في عدة عمليات لحفظ السلم ، وبالتالي ، يكيف التدريب والإعداد السابق للوزع بحيث يتلاءم مع كل بعثة . ويشمل التدريب السابق للوزع بالنسبة للوحدات تقديم معلومات عامة عن الأمم المتحدة والبعثة المحددة (الوحدة الخاصة بالأمم المتحدة) والتدريب التخصصي (على سبيل المثال ، المراقبون العسكريون ، أفرقة التدريب على إزالة الألغام ، الإشعارات) والتدريب اللغوي . ويستغرق

التدريب من اسبوعين الى ثلاثة أسابيع يعود بعدها الأفراد المدربون على وجه العموم الى منازلهم لانتظار استعدادهم . وقبل الوزع تجمع الوحدات في العادة من أجل معالجة المسائل النهائية والتزويد بالمعلومات وإنجاز المسائل الإدارية .

هولندا

٢٨ - أنشأ جيش هولندا شعبة لتدريب قوات السلم لإعداد الوحدات والأفراد للخدمة مع بعثات حفظ السلم . فقبل الوزع ، يتاح للوحدات اسبوعان من التدريب لفرض الاستعداد وأسبوع للأفراد ؛ على سبيل المثال المراقبون العسكريون للأمم المتحدة . وكل برنامج تدريب يعد خصيصا بما يلائم احتياجات عملية محددة ستشترك فيها هولندا .

الحواشي

(١) للحصول على معلومات فيما يتعلق بنصوص الردود ، يرجى الاتصال بإدارة عمليات حفظ السلم التابعة للأمانة العامة (هاتف 963-2626 (212)) .
